

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 85

3 décembre 2004

Sommaire

Arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004 autorisant Monsieur Nizar BEJAOUÏ à changer son nom patronymique actuel en celui de «PERL»	page 1226
Arrêté ministériel du 16 novembre 2004 portant nomination des chargés de cours pour la préparation à l'examen de chasse	1226
Arrêté ministériel du 18 novembre 2004 refixant le coefficient de conversion des pages rédactionnelles de l'organe de presse «Revue» bénéficiaire du régime de promotion de la presse écrite	1227
Administration du Cadastre et de la Topographie – Nominations	1227
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Caisse des Consignations – Avis	1227
Administration de l'Environnement – Nominations	1228
Administration Gouvernementale – Nominations	1228
Administration des Services Techniques de l'Agriculture – Examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur	1229
Armée – Nominations	1229
Entreprise des Postes et Télécommunications – Examen de fin de stage	1229
Experts, traducteurs et interprètes désignés en application de la loi du 7 juillet 1971 portant en matière répressive et administrative, institution d'experts, de traducteurs et d'interprètes et complétant les dispositions légales relatives à l'assermentation des experts, traducteurs et interprètes (94 ^e et 96 ^e listes)	1229
Formation des Adultes – Nominations	1231
Indigénat – Naturalisations	1231
Liste officielle des sociétés d'investissement en capital à risque soumises à la surveillance de la Commission de surveillance du secteur financier conformément à la loi du 15 juin 2004	1232
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Caisse nationale des prestations familiales – Examens	1232
Santé – Art de guérir	1232
Service de la Navigation – Examen de promotion	1232

Arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004 autorisant Monsieur Nizar BEJAOUI à changer son nom patronymique actuel en celui de «PERL».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Monsieur Nizar BEJAOUI, né le 15 juin 1984 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-1260 Luxembourg, 28, rue de Bonnevoie, sollicitant l'autorisation de changer son nom patronymique actuel en celui de «PERL»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}.- Monsieur Nizar BEJAOUI est autorisé à changer son nom patronymique actuel en celui de «PERL».

Art. 2.- Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3.- Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,

Luc Frieden

Château de Berg, le 7 octobre 2004.

Henri

Arrêté ministériel du 16 novembre 2004 portant nomination des chargés de cours pour la préparation à l'examen de chasse.

Le Ministre de l'Environnement,

Vu l'article 5 du règlement grand-ducal modifié du 16 avril 1991 concernant les conditions et modalités de l'examen d'aptitude pour la délivrance du premier permis de chasse;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés chargés de cours pour la préparation à l'examen d'aptitude pour la délivrance du premier permis de chasse pour la session 2004/2005:

Cours:

Introduction et informations générales

Législation sur la chasse

Écologie, protection de la nature

Connaissance du petit gibier: ornithologie

Connaissance du petit gibier: mammifères

Aménagement des territoires de chasse

Notions de sylviculture

Armes et munitions de chasse

Exploitation des chasses

Éthique de la chasse

Connaissance du grand gibier

Traditions locales de la chasse

Chiens de chasse

Maladies du gibier

Notions d'agriculture

Chargé de cours:

M. Ady Krier, ingénieur 1^{re} classe à l'administration des Eaux et Forêts, Luxembourg

M. Guy Weiss, premier conseiller de gouvernement au ministère de l'Environnement, Luxembourg

M. Michel Leytem, ingénieur à l'administration des Eaux et Forêts, Luxembourg

M. Michel Leytem, ingénieur à l'administration des Eaux et Forêts, Luxembourg

M. Laurent Schley, ingénieur à l'administration des Eaux et Forêts, Luxembourg

M. Laurent Schley, ingénieur à l'administration des Eaux et Forêts, Luxembourg

M. René Thill, brigadier forestier principal à l'administration des Eaux et Forêts, Biber

M. Claude Lanners, employé privé au Musée National d'Histoire et d'Art à Luxembourg

M. Jos Bourg, Luxembourg

M. Jos Bourg, Luxembourg

M. Charles Risch, Rumelange

M. Charles Risch, Rumelange

M. Jim Christnach, Luxembourg

Docteur Georges Gillen, Alzingen

M. Carlo Raus, Aspelt

Art. 2. Une expédition conforme du présent arrêté est adressée aux intéressés pour leur servir de titre.

Ampliation pour information est transmise au Ministère de la Fonction Publique (Administration du Personnel de l'État), au Directeur de l'administration des Eaux et Forêts ainsi qu'à la Cour des Comptes.

Le Ministre de l'Environnement,

Lucien Lux

Arrêté ministériel du 18 novembre 2004 refixant le coefficient de conversion des pages rédactionnelles de l'organe de presse «Revue» bénéficiaire du régime de promotion de la presse écrite.

Le Premier Ministre, Ministre d'Etat,

Vu l'article 4, paragraphe (2) de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite;

Vu l'article 3, paragraphe (2) du règlement grand-ducal du 6 avril 1999 relatif à la détermination du nombre de pages rédactionnelles des organes de presse aux fins de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite;

Vu l'arrêté ministériel du 7 avril 1999 fixant les coefficients de conversion des pages rédactionnelles des organes de presse bénéficiaire du régime de promotion de la presse écrite;

Arrête:

Art. 1^{er}. Le coefficient de conversion des pages rédactionnelles en pages standardisées de l'organe de presse «Revue», bénéficiaire du régime de promotion de la presse écrite, est fixé à 0,315 à partir du 16 octobre 2004.

Art. 2. Copie du présent arrêté sera adressée à la Commission prévue à l'article 5 de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite pour gouverner, à l'éditeur de l'organe de presse concerné et à la Direction du contrôle financier pour information.

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 19 novembre 2004 Monsieur Henri KNAFF, ingénieur principal à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur chef de division à la même administration à partir du 1^{er} janvier 2005.

Par arrêté grand-ducal du 19 novembre 2004 Monsieur Claude BILTGEN, ingénieur technicien à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur technicien principal à la même administration, à partir du 1^{er} janvier 2005.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Caisse des Consignations. – AVIS.

En exécution de l'alinéa 3 de l'article 9 de la loi du 29.04.1999 sur les consignations, les ayants droit ci-après sont avisés de la déchéance au bénéfice du Trésor du droit de remboursement des sommes consignées à leur profit auprès de la Caisse des Consignations à Luxembourg.

Date de la consignation	Noms, qualités et adresses des ayants droit	Date de la déchéance
05.07.1962	Hauts Fourneaux et Aciers S.A. Steinfort en liquidation	12.06.2005
19.08.1968	PERSYN Raphael, Jean, né le 22.12.1944, act. sans domicile connu	19.08.2005
29.04.1970	SPAGNOLO Francisco, dem. à Thionville, act sans domicile connu	18.04.2005
27.02.1975	Héritiers de KLEREN-SCHROEDER Suzanne, née le 10.09.1890 à Lannen, ayant demeuré à Lannen, décédée à Luxembourg le 16.11.1974	27.02.2005
28.03.1975	Matel S.A. ayant eu son siège à Luxembourg, rue de Sedan	28.03.2005
17.04.1975	BROUTIN Jacques, né à Rouen le 03.05.1942, act. sans domicile connu	17.04.2005
01.07.1975	DEWILDEMAN Daniel, Lucien, né le 23.12.1944 à Lille, act. sans domicile connu	01.07.2005
04.07.1975	Héritiers de HARACK Jean, né le 30.08.1907 à Sitzendorf, ayant demeuré à Medernach, décédé à Luxembourg le 21.04.1975	04.07.2005
16.07.1975	DEL GUERZO - MARX Sàrl, Luxembourg	16.07.2005
04.08.1975	PERREIRA DA SILVA Portugal Armando, né à Lisbonne le 20.08.1935, act. sans domicile connu	04.08.2005

Date de la consignation	Noms, qualités et adresses des ayants droit	Date de la déchéance
01.10.1975	Héritiers de SCHMITZ Paul, né à Luxembourg le 30.06.1898, ayant demeuré à Lorentzweiler, décédé à Luxembourg le 13.08.1975	01.10.2005
10.10.1975	Héritiers de SCHMIT François, né à Luxembourg le 17.05.1927, ayant demeuré à Luxembourg, y décédé le 07.08.1975	10.10.2005
20.10.1975	Héritiers de WEYER Alphonse, né à Villerupt le 29.03.1911, ayant demeuré à Beringen, décédé le 07.02.1973	20.10.2005
11.11.1975	Héritiers de HOLZ-SCHANET Elise, née à Luxembourg le 19.07.1890, ayant demeuré à Walferdange, décédée à Luxembourg le 06.10.1975	11.11.2005
11.11.1975	Héritiers de HEISTERKAMP Guillaume, né à Mulheim le 25.11.1887, ayant demeuré à Luxembourg et y décédé le 23.09.1975	11.11.2005
26.11.1975	FIORANI Corrado, né à Pergola le 23.03.1945 , act sans domicile connu	26.11.2005
04.12.1975	Héritiers de DUHR Joseph, né à Moyeuvre-Grande le 30.09.1913, ayant demeuré à Blumenthal et décédé à Luxembourg le 31.10.1975	04.12.2005
30.12.1975	Héritiers de KANAFOCKI Antoine, né à Grodeck le 23.09.1898, ayant demeuré à Luxembourg et y décédé le 27.11.1975	30.12.2005

Administration de l'Environnement. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 12 novembre 2004, Monsieur Gaston SCHMIT, ingénieur à l'Administration de l'Environnement a été nommé ingénieur-inspecteur auprès de la même administration.

Par arrêté grand-ducal du 29 octobre 2004, Monsieur Robert SCHMIT, directeur adjoint à l'Administration de l'Environnement a été nommé directeur auprès de la même administration.

Administration Gouvernementale. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 12 novembre 2004, Monsieur Marc MULLER, chef de bureau adjoint hors cadre à l'administration gouvernementale est nommé chef de bureau hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 12 novembre 2004, Monsieur Laurent FALCHERO, chef de bureau à l'administration gouvernementale, a été nommé inspecteur.

Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Madame Danielle KONTZ, rédacteur hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommée rédacteur principal hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Torsten MATHIAS, rédacteur à l'administration gouvernementale, a été nommé rédacteur principal. Par arrêtés grand-ducaux du 17 septembre 2004, les dames Brigitte BEVER, Sandy FLESCH, Nicole SCHROEDER et Chantal ZAHLEN ainsi que Monsieur Laurent MIGNARD, rédacteurs principaux à l'administration gouvernementale, ont été nommés chefs de bureau adjoints. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Daniel FEYPEL, chef de bureau adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommé chef de bureau. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Marc GODEFROID, chef de bureau adjoint hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé chef de bureau hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004, Monsieur Lucien COLANGELO, chef de bureau adjoint hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé chef de bureau hors cadre. Par arrêtés grand-ducaux du 15 octobre 2004, Messieurs Werner MINNEMEISTER et Eric RIES et les dames Tanja THILTGES et Nadine WELTER, chefs de bureau à l'administration gouvernementale, ont été nommés inspecteurs. Par arrêtés grand-ducaux du 15 octobre 2004, Messieurs Laurent GIACOMINI, Carlo HALLER, Serge HENTZIG, Pascal KREMER, Claude RISCH et Pascal SIGNORE, chefs de bureau hors cadre à l'administration gouvernementale, ont été nommés inspecteurs hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Henri KROEGER, inspecteur à l'administration gouvernementale, a été nommé inspecteur principal. Par arrêtés grand-ducaux du 17 septembre 2004, Messieurs Jean-Paul BREDIMUS, Michel GRETHEN et Dino HUSS, inspecteurs hors cadre à l'administration gouvernementale, ont été nommés inspecteurs principaux hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Carlo MULLER, inspecteur principal à l'administration gouvernementale, a été nommé inspecteur principal premier en rang.

Par arrêtés grand-ducaux du 15 octobre 2004, Messieurs Pierre PRUM et Mike SCHWEBAG, attachés d'administration à l'administration gouvernementale, ont été nommés attachés de gouvernement. Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 2004, Madame Karin SCHANK, attachée d'administration à l'administration gouvernementale a été nommée attachée de gouvernement. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Jean-Paul PORTZ, attaché de gouvernement à l'administration gouvernementale, a été nommé attaché de gouvernement premier en rang.

Par arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004, Monsieur Raoul UEBERECKEN, attaché de gouvernement à l'administration gouvernementale, a été nommé attaché de gouvernement premier en rang. Par arrêtés grand-ducaux du 17 septembre 2004, Madame Katia KREMER et Monsieur Claude ORIGER, attachés de gouvernement premier en rang à l'administration gouvernementale, ont été nommés conseillers de direction adjoints. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Madame Anne BLAU, conseiller de direction adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommée conseiller de direction. Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004, Monsieur Carlo ASSA, conseiller de direction adjoint hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 15 octobre 2004, Monsieur Pierre LAMMAR, conseiller de direction adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction.

Administration des services techniques de l'agriculture. – Examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur. – L'Administration des services techniques de l'agriculture organisera au cours de la 1^{ère} quinzaine du mois de mars 2005 un examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur.

Armée. – Nominations. – Par arrêtés grand-ducaux du 19 novembre 2004 les aspirants-officiers de l'armée Laurent WESTER, Philippe MAJERUS et Nadine THINNES ont été nommés au grade de lieutenant dans le cadre des officiers de carrière de l'armée proprement dite.

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Examen de fin de stage. – L'Entreprise des Postes et Télécommunications organisera au courant du mois de février 2005 un examen de fin de stage de la formation spéciale dans la carrière supérieure administrative.

Experts, traducteurs et interprètes désignés en application de la loi du 7 juillet 1971 portant en matière répressive et administrative, institution d'experts, de traducteurs et d'interprètes et complétant les dispositions légales relatives à l'assermentation des experts, traducteurs et interprètes.

(94^e liste)

Suite à l'arrêté ministériel du 8 mars 2004 portant en matière répressive et administrative, désignation d'experts, de traducteurs et d'interprètes, les personnes suivantes ayant prêté serment devant la chambre civile de la Cour Supérieure de Justice en date du 26 mai 2004 ont été inscrites sur la liste des experts, traducteurs et interprètes:

I. liste des experts:

- dans la branche médicale

neurologie

Madame Martine ZEYEN, 18, rue Eberhard, L-1452 Luxembourg

orthopédie

Monsieur Robert HUBERTY, 2, place de la Paix, L-4275 Esch-sur-Alzette

spécialité(s): chirurgie orthopédique

- dans la branche bâtiment, génie civil et construction

Monsieur Jean-Marie BERTHOME, 1, avenue des Terres-Rouges, L-4330 Luxembourg

Monsieur Charles BRACK, 1, rue Kinnikshaff, L-8838 Wahl

Monsieur Francis DIEDERICH, 67, rue des Prés, L-7333 Steinsel

Monsieur Jeannot HOLLERICH, 15, rue des Marguerites, L-2127 Luxembourg

Monsieur Yves KEMP, 7, rue de la Paix, L-4770 Pétange

spécialité(s): physique du bâtiment - isolation thermique et acoustique,
énergie, simulation thermique de façades

Monsieur Xavier MAHY, 1, rue Kinnikshaff, L-8838 Wahl

Monsieur Shoja MICHELI, 65, route d'Arlon, L-1140 Luxembourg

spécialité(s): coordination de sécurité et de santé des constructions

Monsieur Pierre PIRROTTE, 37, rue des Pommiers, L-2343 Luxembourg

spécialité(s): évaluations immobilières

- dans la branche environnement, urbanisme et protection de la nature

Madame Sophie CAPUS, 17, rue de Nassau, L-2213 Luxembourg

spécialité(s): conformité aux lois environnementales en vigueur
géologie appliquée
pollution des sols et des eaux souterraines

- dans la branche artisanale

charpentier

Monsieur Christian CALMES, 1, rue de Bettange, L-4998 Sprinkange

menuiserie

Monsieur Christian CALMES, 1, rue de Bettange, L-4998 Sprinkange

- dans la branche comptabilité, fiscalité, économie, commerce et finances

Monsieur Christian LE MEITOUR, 14, rue Hooveleck, L-6447 Echternach

spécialité(s): expertise comptable

Monsieur Luc VERELST, 41, avenue de la gare, L-1611 Luxembourg

Monsieur Stéphane WEYDERS, 43, Parc Lésigny, L-5753 Frisange

Monsieur Angelo ZITO, 24, rue des Genêts, L-1621 Luxembourg

- dans la branche arts, histoire et objets d'arts, antiquités

Monsieur Norbert Gustav BÜCK, 150, rue Nic. Welter, L-7570 Mersch

spécialité(s): faïences et tableaux

- dans la branche divers

Monsieur Richard ANZBÖCK, 4, rue des Carrières, L-1316 Luxembourg

spécialité(s): Véhicules maritimes

II. liste des traducteurs et interprètes:

Madame Fernanda BRAS, 17, rue de Neudorf, L-4261 Esch-sur-Alzette

langue(s): allemand
portugais

Madame Nurten BOHL-CAGLAR, 45, rue Théodore Eberhard, L-1451 Luxembourg

langue(s): turc

Madame Polyxène KANELLIADOU, 2, rue Fritz Bintner, L-7352 Helmdange

langue(s): grec

Madame Christina LEX, 4, rue Wakelter, L-6982 Oberanven

langue(s): russe

Madame Anda Mihaela SAVA-MARIN, 47, rue Gioacchino Rossini, L-2451 Luxembourg

langue(s): français
roumain

Madame Pascale PRIME-MARON, 18, rue de Cicignon, L-1335 Luxembourg

langue(s): anglais
espagnol

Monsieur Emanuele MISERINI, 1, rue d'Olm, L-8331 Capellen

langue(s): espagnol
italien

Madame Annamaria MOSCHETT, 2, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck

langue(s): anglais
espagnol

Monsieur Francisco ROSAL TORRES, 9, am Schrendel, L-5239 Sandweiler

langue(s): allemand
anglais
espagnol

Madame Véronique SZYMANSKI, 25, rue Xavier de Feller, L-1514 Luxembourg

langue(s): allemand
anglais
espagnol

Madame Carla LO PICCOLO-ZANONI, 45, rue Jean-Pierre Huberty, L-1742 Luxembourg

langue(s): anglais
italien

Madame Natalia ZVEREVA, 67, rue de la Fontaine, L-3768 Tuntange

langue(s): allemand
russe.

Experts, traducteurs et interprètes désignés en application de la loi du 7 juillet 1971 portant en matière répressive et administrative, institution d'experts, de traducteurs et d'interprètes et complétant les dispositions légales relatives à l'assermentation des experts, traducteurs et interprètes.

(96^e liste)

Suite à l'arrêté ministériel du 8 mars 2004 portant en matière répressive et administrative, désignation d'experts, de traducteurs et d'interprètes, les personnes suivantes ayant prêté serment devant la chambre civile de la Cour Supérieure de Justice en date du 6 juillet 2004 ont été inscrites sur la liste des experts, traducteurs et interprètes:

I. liste des experts:

- dans la branche divers

Monsieur Antoine GRUBER, 22, Lauthegaass, L-5450 Stadtbredimus

spécialité(s): matériaux d'intérieur d'habitation

II. liste des traducteurs et interprètes

Madame Zita BOGNAR, 2, passage Bernard Simminger, L-5655 Mondorf-les-Bains

langue(s): anglais
hongrois

Formation des Adultes. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 13 octobre 2004, Monsieur Norbert *Jacobs*, directeur, et Madame Cécile *Schenten*, chef de bureau adjoint, sont nommés délégués à la formation des adultes au Lycée Technique des Arts et Métiers à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 13 octobre 2004, Monsieur Eugène *Thill*, chargé de direction, est nommé délégué à la formation des adultes au Lycée Technique de Bonnevoie à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 13 octobre 2004, Madame Collette *Massen*, professeur, est nommée déléguée à la formation des adultes au Lycée Technique Hôtelier Alexis Heck à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 13 octobre 2004, Monsieur Gilles *Estgen*, directeur, et Monsieur Romain *Kayser*, directeur adjoint, sont nommés délégués à la formation des adultes au Lycée Technique Joseph Bech à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 26 octobre 2004, Monsieur Romain *Nehs*, directeur adjoint, est nommé délégué à la formation des adultes au Lycée Classique et Technique d'Echternach à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 26 octobre 2004, Monsieur Jean *Theis*, directeur adjoint faisant fonction, est nommé délégué à la formation des adultes au Lycée Hubert Clément d'Esch-sur-Alzette à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Par arrêté ministériel du 9 novembre 2004, Monsieur Roger *Roth*, directeur adjoint, est nommé délégué à la formation des adultes au Lycée Technique Nic Biever, Dudelange, à partir de l'année scolaire 2004/2005.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

Naturalisations

– Par loi du 30.06.2004, la naturalisation est accordée au sieur PROIETTI Jonathan, né le 17.07.1982 à Arrecife/Lanzarote (Espagne), demeurant à Esch-sur-Alzette.

Cette naturalisation a été acceptée le 23.09.2004 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 30.06.2004, la naturalisation est accordée au sieur MOGHADDAM Ali, né le 10.05.1950 à Shoshtar (Iran), demeurant à Olm.

Cette naturalisation a été acceptée le 27.09.2004 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Kehlen.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 30.06.2004, la naturalisation est accordée à la dame AFTAHI Flora, née le 01.04.1952 à Téhéran (Iran), demeurant à Olm.

Cette naturalisation a été acceptée le 16.08.2004 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Kehlen.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Liste officielle des sociétés d'investissement en capital à risque soumises à la surveillance de la Commission de surveillance du secteur financier conformément à la loi du 15 juin 2004.

(1)

* NAXOS CAPITAL PARTNERS S.C.A.,
40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

Luxembourg, le 30 septembre 2004

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

* sicar nouvellement inscrite

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Caisse nationale des prestations familiales. – Examens de fin de stage. – Examen de promotion. – La Caisse nationale des prestations familiales procédera au cours du mois de février 2005 à un examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur.

La Caisse nationale des prestations familiales procédera au cours du mois de février 2005 à un examen de promotion dans la carrière de l'expéditionnaire.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 10 novembre 2004, Madame le Docteur Cathérine BOITARD, née le 14 juillet 1960, a été autorisée à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 10 novembre 2004, Madame le Docteur Annemarie DOSTERT, née le 3 mai 1965, a été autorisée à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 9 novembre 2004, Madame le Docteur Marion THOMAS ép. PECASTAINGS, née le 7 novembre 1972, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en radiodiagnostic au Grand-Duché de Luxembourg.

Service de la Navigation. – Examen de promotion. – Il est porté à la connaissance des intéressés que le Ministère des Transports – Service de la Navigation – organisera un examen de promotion dans la carrière de l'artisan dans la première moitié du mois de mai 2005.
